

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 23 (1961)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Menus propos

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

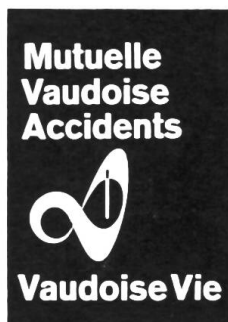
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Menus propos

*Liauba, liauba . . . !*

*Qui ne connaît ce chant mélodieux des vaillants pâtres gruyériens! Durant l'été, et particulièrement lors des nombreuses fêtes populaires, on l'entendra retentir plus d'une fois. Bien que peu de gens comprennent les paroles de ce chant, sa mélodie nous remue chaque fois et nous poursuit. Elle a quelque chose de puissant et de libérateur, en même temps. Après l'avoir entendue, il est difficile de réprimer en nous des sentiments mélancoliques. C'est peut-être l'aspiration vers la liberté que semble exprimer ce ranz des vaches qui nous dispose ainsi. Je veux dire cette liberté que nous sentons disparaître toujours plus avec chaque loi qui est promulguée. Aujourd'hui, les lois, les ordonnances et les règlements sont «fabriqués» en série, pour ainsi dire. L'appareil administratif qui «prend soin» des citoyens sur le plan communal, cantonal et fédéral devient toujours plus tentaculaire. Cela ne va du reste guère mieux dans le domaine de la profession . . . Nous nous acheminons à pas de géant vers le socialisme d'Etat et personne ne songe à intervenir. Même les plus bourgeois des représentants bourgeois dans nos conseils comptent toujours plus sur l'Etat pourvoyeur. Il faut aujourd'hui que l'administration publique dépense de grosses sommes pour arriver à faire ce qu'accomplissaient jadis des particuliers ou des institutions à moins de frais et plus simplement. Et ceux-ci, qui mettaient généralement un peu plus de cœur pour exécuter leur tâche, réussissaient tout aussi bien, sinon mieux. Notre vie privée est de plus en plus grignotée par cette hydre de Berne. Si nous arrivons à «tenir le coup» encore quelques années avant d'être complètement «absorbés», la génération montante verra plus tard que même la démocratie avait dû baisser pavillon devant la puissance «écrasante» de la machinerie administrative. Il est grand temps que les représentants de la nation rendent des comptes à leurs mandataires (lors de réunions publiques), comme ceux d'un parti du demi-canton de Bâle-Ville le font déjà, si je suis bien informé. Ce réveil de l'esprit démocratique n'aura toutefois de sens que si les citoyens montrent la réceptivité voulue.*

*Uli du Bözberg*



**bien conseillé — bien assuré**

**Agences dans toute la Suisse**

**La Mutuelle Vaudoise Accidents a  
passé un contrat de faveur avec  
l'Association suisse de propriétaires  
de tracteurs**